

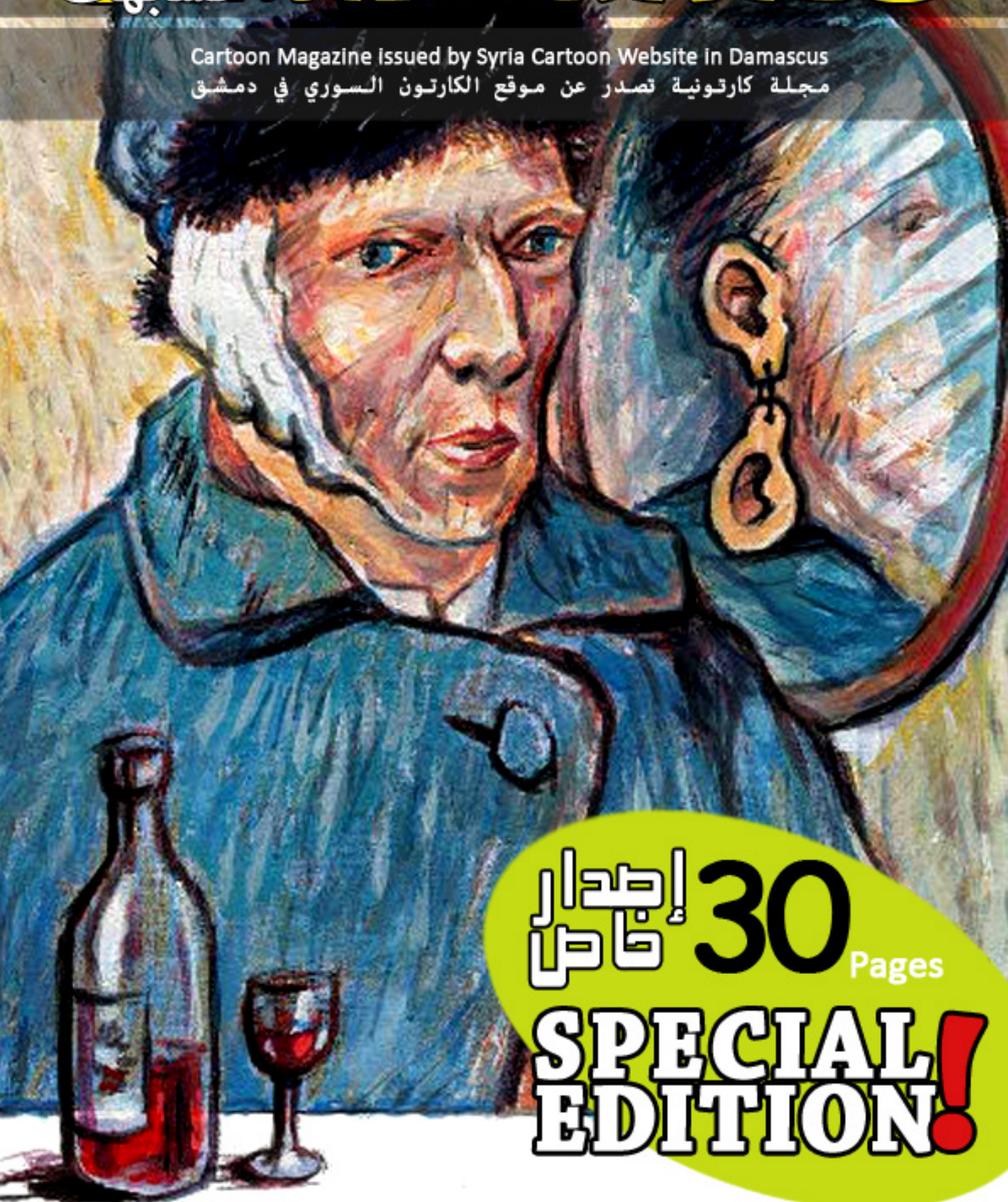


issue **7** 5/12/2010

SIMILARITIES

تشابهات

Cartoon Magazine issued by Syria Cartoon Website in Damascus
مجلة كارتونية تصدر عن موقع الكارتون السوري في دمشق



إصدار خاص **30** Pages

SPECIAL!
EDITION!

تشابهات..

قد يعدها البعض مسيئة.. لكنها ليست كذلك.. ليست من ذلك النمط الذي يهدف إلى تشويه الآخرين.. أو إطلاق الاتهامات المجانية على أعمالهم.. بل هي توثيق فقط لواقع يحدث يومياً في العالم، علناً وليس خفية.. واقع أن الفن في العالم يتقاسم الكثير، ليس من الأفكار فقط، لكن من الخطوط أيضاً.. وفي فن الكاريكاتير يبدو ذلك أكثر من أي فن آخر على الإطلاق.. ربما لأن السخرية، كالموسيقا، تتجاوز كل العوائق التي اخترعها الإنسان في جغرافياته الضيقة.. تخترق حدود اللغات والأسلاك الشائكة.. وتخلق جميعها في فضاء واحد هو.. الإنسانية..

تشابهات.. مجلة مفتوحة للجميع.. يمكنكم دائماً المشاركة فيها.. على أن تكون الرسوم المرسله جميعاً موثقة توثيقاً دقيقاً من حيث اسم الرسام والصحيفة أو الموقع الذي نشر العمل فيهما، وتاريخ النشر..

تشابهات.. هي نحن.. هي تشابهاتنا

Similarities..

Some may consider it offending, but it is not. Not of that sort aiming to defame others or discharging their works of cheap accusations. Yet it is just a documentation of facts happening every day, openly not secretly worldwide. The fact that "art" all over the world has a lot in common not only of notions but also of lines. This is more obvious in the cartoon more than any other art ever. Since sarcasm is like music, it goes beyond all obstacles that human creates in his limited geographic perspective.. Sarcasm goes beyond language and barbed wires, it soars in one dimension that is humanity. Similarities is an open magazine for you all. You can always participate in it if the sent cartoons are all precisely documented according to the name of the cartoonist, newspaper or the website that published these works and the date of publishing.

Editor in Chief Raed Khalil
Investigator Julian Pena Pai
Vice Editor & Designer Osama Salti

رئيس التحرير رائد خليل
تحقيقات جوليان بيناباي
نائب التحرير والمصمم أسامة السلطي



AY.DOGAN 2010



TRENTO 1984

LEGNICA 1986



GABROVO 1973





AY.DOGAN 1984



BOLANGIR 2010





SLAVONSKI BROD 1985



WATER IR 2010



ECOCARTOONS 2008



WATER IR 2010



TEHRAN 1997



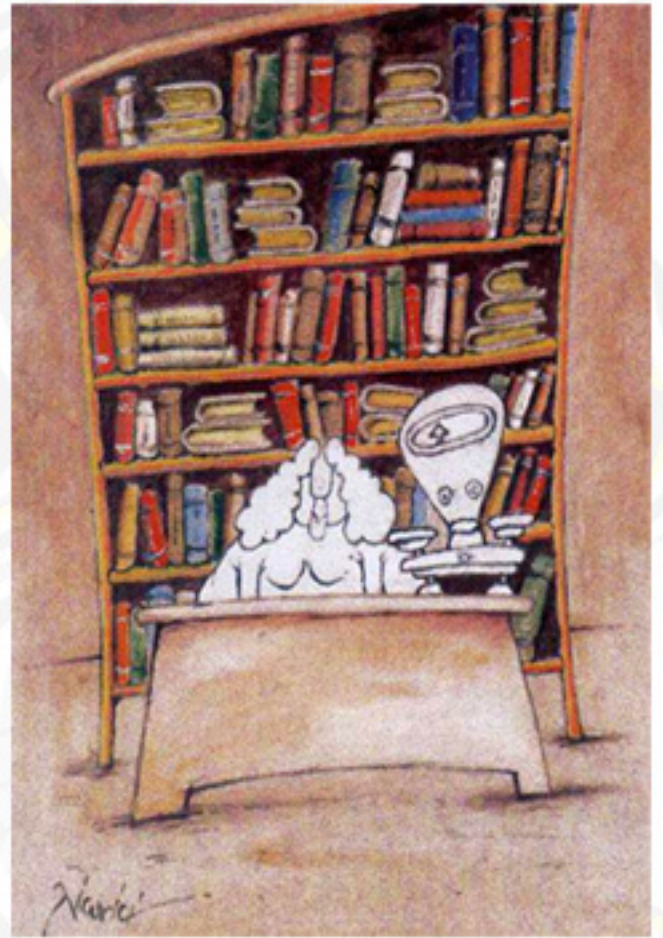
KUTLAMA 2008



AMSTELVEEN 1987



KNOKKE HEIST 1982



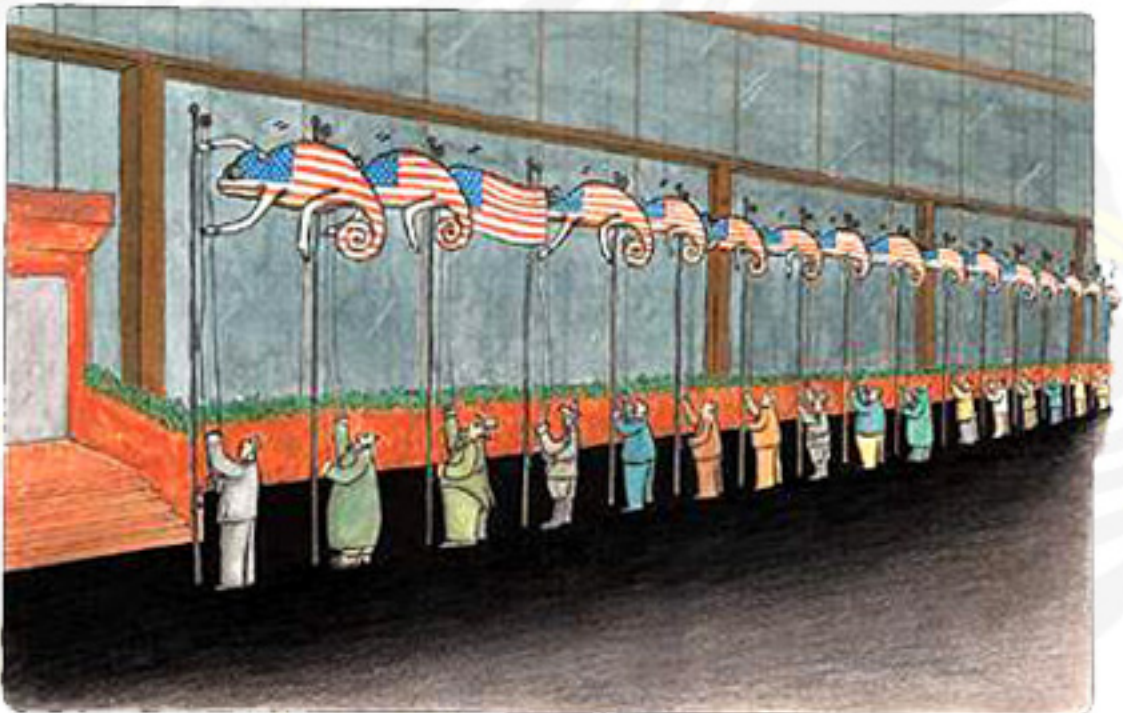
SIBIU 2008



BERINGEN 1984



BORDIGHERA 1977



YOMIURI 2007





AYDIN DOGAN 2004



ANADOLU 2007



ZIELONA GORA 2010





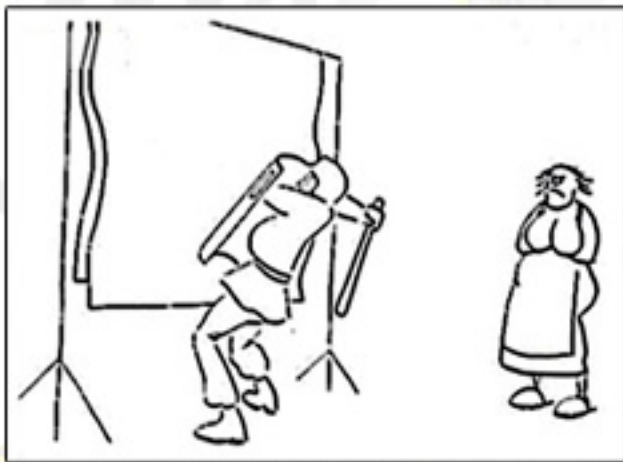
TOONPOOL 2010



CTG BREE 2003



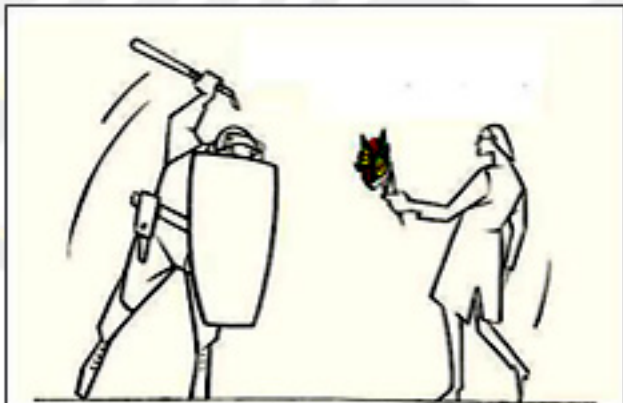
HAIFA 1998



COURAGE 2000



A. DOGAN 1992



KARIKATURMAG 1997



MONTREAL 1987



TOONPOOL 2009

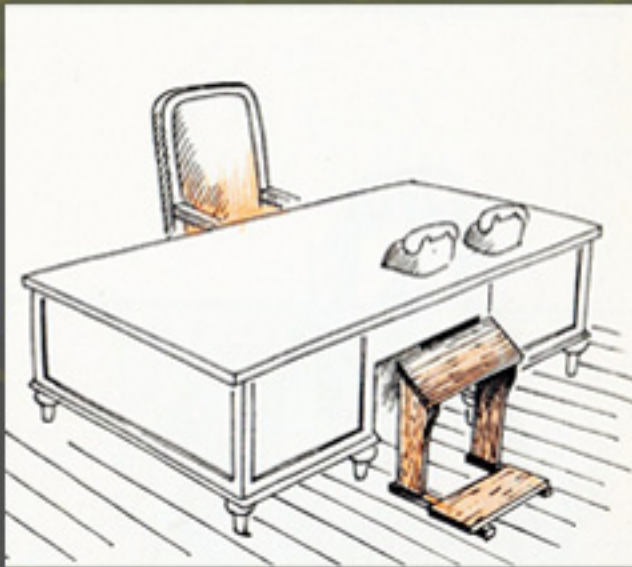


GABROVO 1987

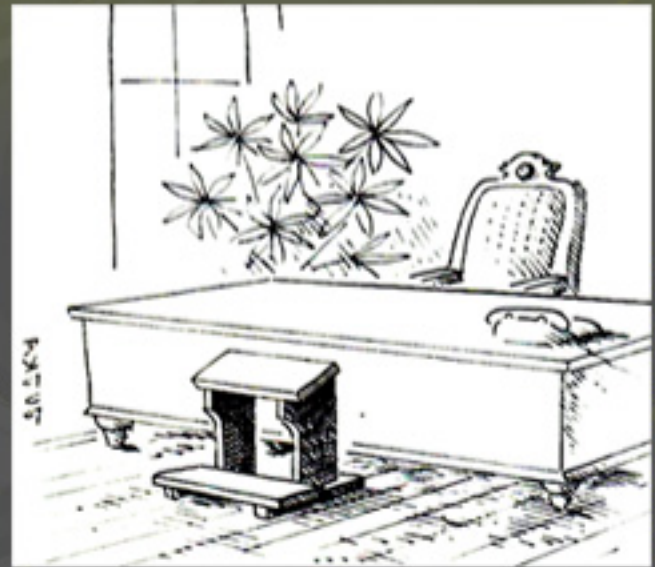
ANKARA 2003



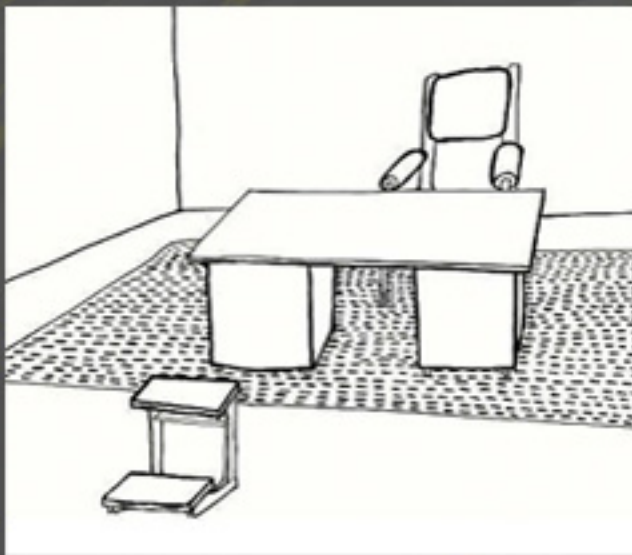
BORDIGHERA 1977



KNOKKE HEIST 1991

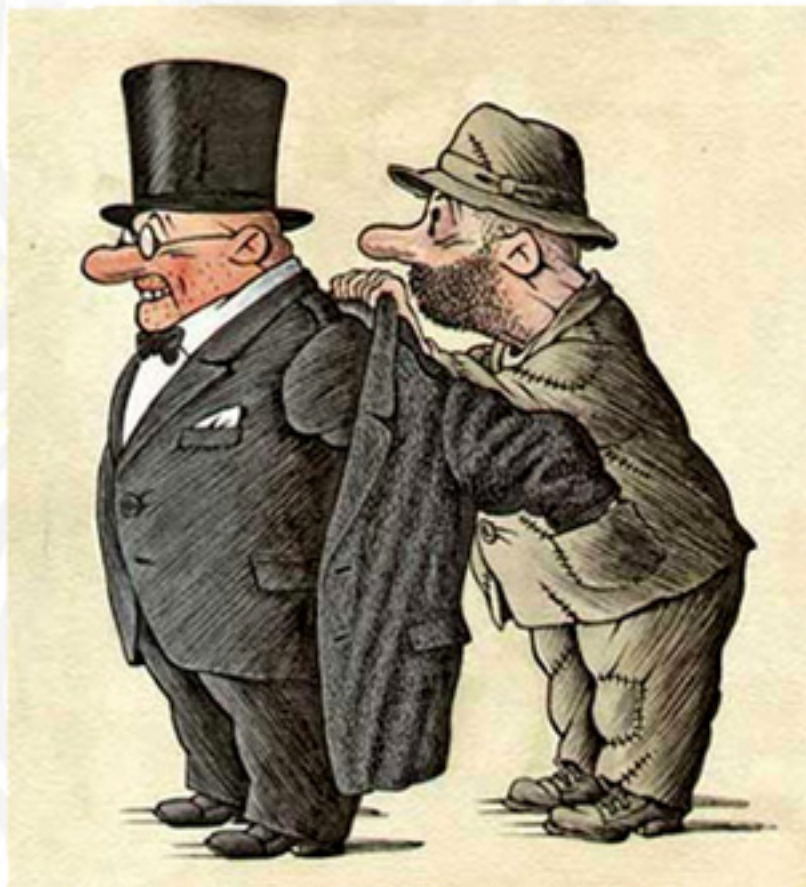


A.D OGAN 1989





KNOKKE HEIST 1982



INTERNATIONAL CARTOON CONTEST 2005



TOLETINO 2003



IRANCARTOON 2005



MONTREAL 1983



CTG. TEHRAN 2001



DQ. IMMIGRATION 2007

CARICATURAMAG 2002



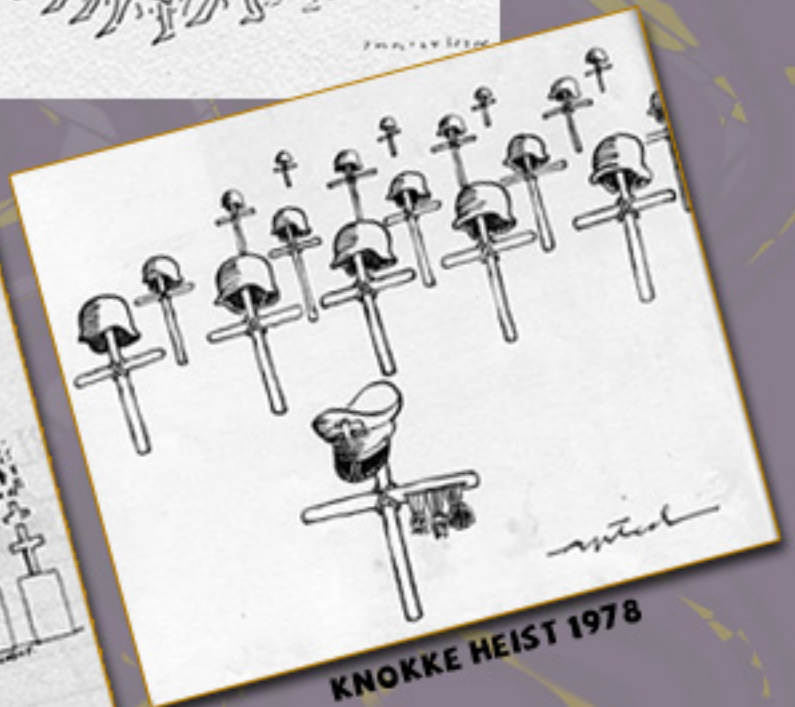
AY.DOGAN 1999



MAROSTICA 1989



SIMAVI 1994



KNOKKE HEIST 1978



GABROVO 1975



KRAGUJEVAC 1997

LEGNICA 1991



MONTREAL 1983



ST. JUST 1989



A. DOGAN 2000



FOR PRO FOR 2005



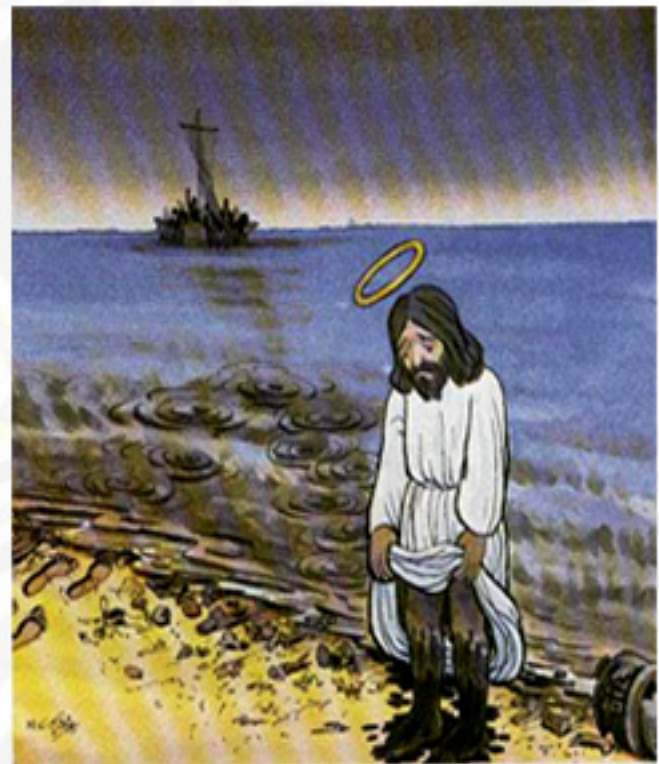
LEGNICA 1988



SKOPJE 1991



THE INDEPENDENT UK 2008



KNOKKE HEIST 1984

اكتُشِفَت للتو!! JUST BEEN INVESTIGATED!



N HODJA 1989



PORTO 2003

Was previously published in the 5th issue of Similarities magazine
نشرت سابقاً في العدد الخامس من مجلة تشابهات

اكتشفت للتو! JUST BEEN INVESTIGATED!



KNOKKE HEIST 1987 *



YOMIURI 1987 *

* Was previously published in the 4th issue Similarities magazine
نشرت سابقا في العدد الرابع من مجلة تشابهات

CALARASI 1999



BIG BOAT LODZ 2006



N. HODJA 2008

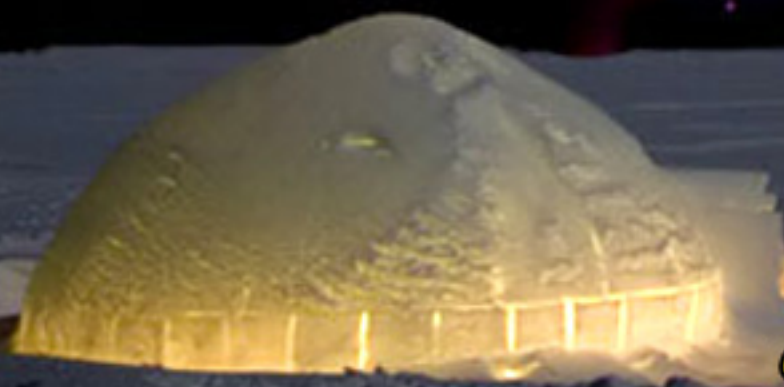
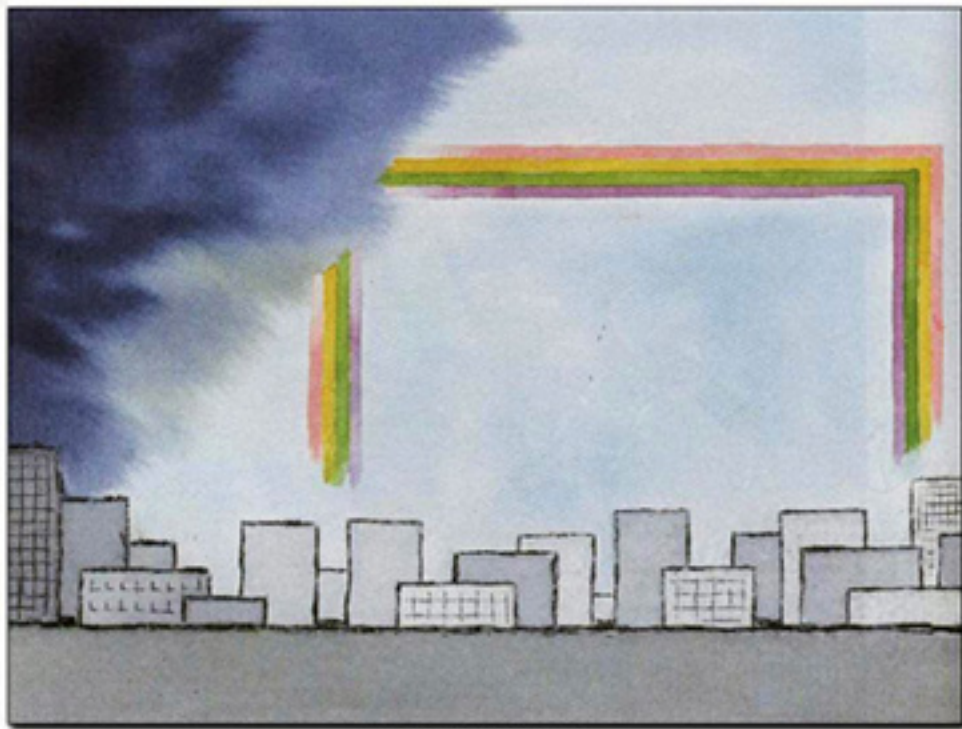


Photo by Virgile Lafreniere | www.trekearth.com



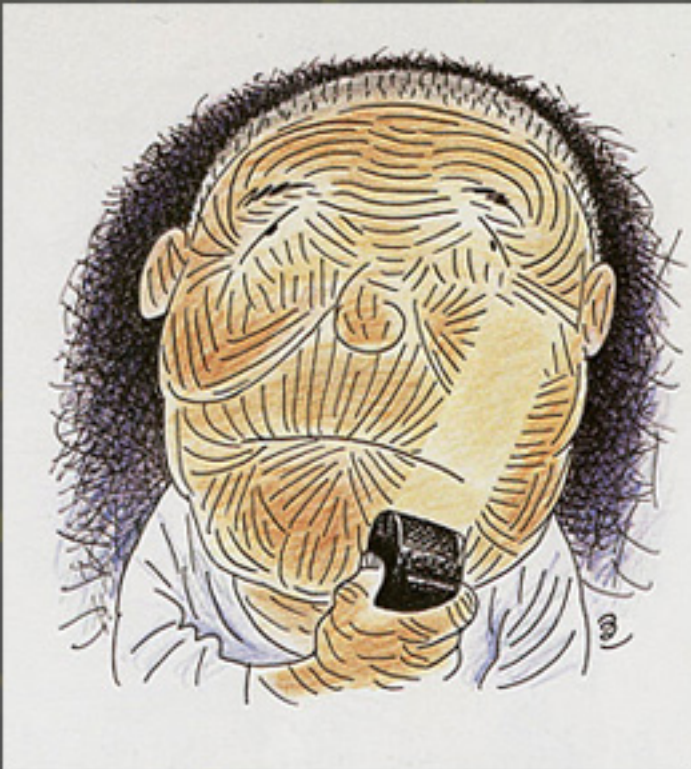
TEHRAN 1993



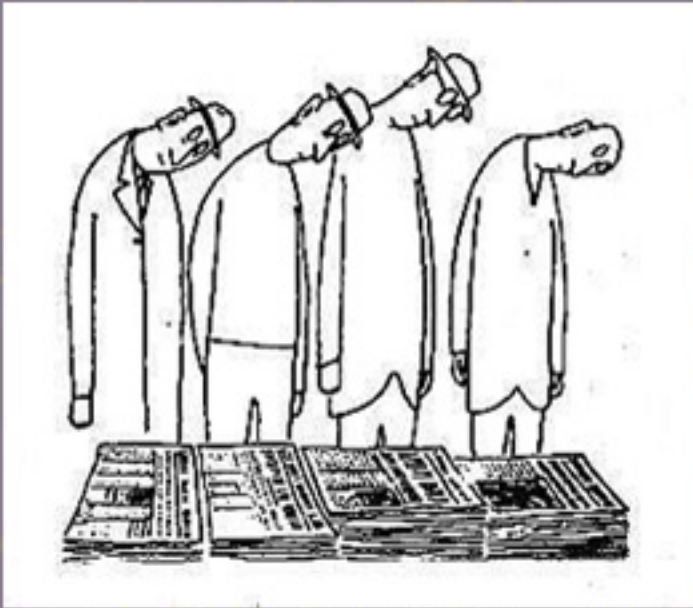
A.DOGAN 1990



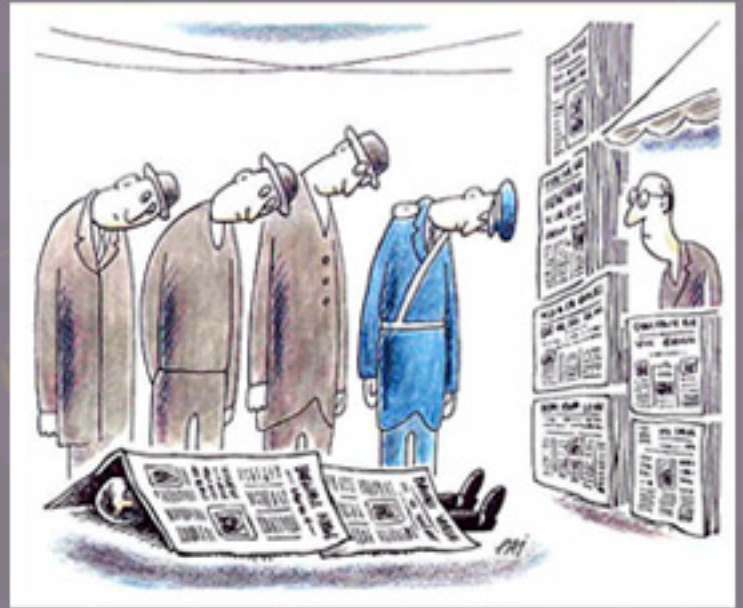
TEHRAN 2005



YOMIURI 1992



ROMANIAN SAUL STEINBERG 1956



TOLENTINO 1999



A.DOGAN 1988



CAGLE WEB 2007



KNOKKE HEIST 2010



SIMILARITIES

تشابهات

SYRIACARTOON
INTERNATIONAL CARTOON
website

موقع الكاريكاتير السوري

Publisher: www.syriacartoon.net

Osama Salti | Artist - Cartoonist - Engineer

Designer: www.osamasalti.com



Investigator: www.penapai.ro

© Rights reserved for Syria Cartoon Website, Raed Khalil

Similarities magazine edited and designed by Osama Salti

